

Montageanleitung

Assembly Instruction

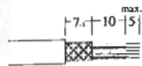
Mode d'emploi

Istruzioni di assemblaggio

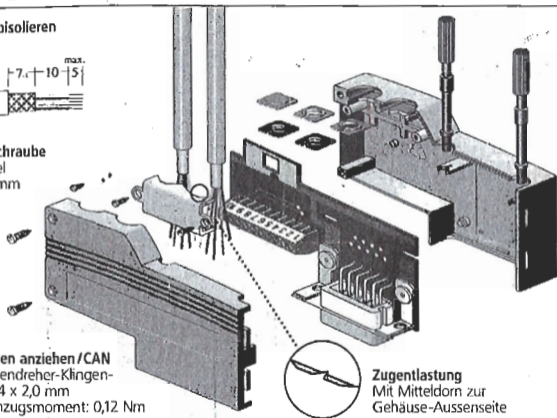
Instrucciones de Montaje

Montageanleitung

Kabel abisolieren



Kurze Schraube
für Kabel
bis 5,5 mm



Schrauben anziehen / CAN
Schraubendreher-Klingen-
maß: 0,4 x 2,0 mm
Max. Anzugsmoment: 0,12 Nm

Zugentlastung
Mit Mitteldorn zur
Gehäuse-Aussenseite

Anschlußbelegung der Schraubklemmen

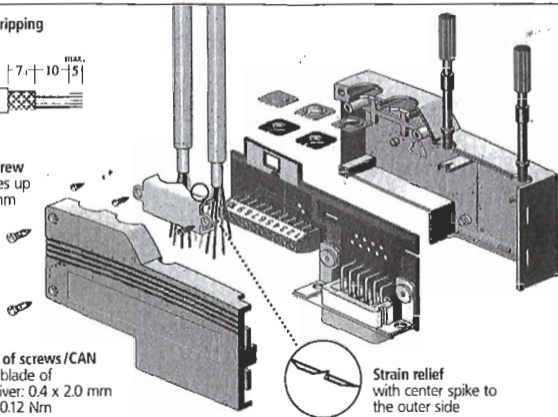
	BITBUS	CAN	INTERBUS	PROFI □□□□□
1	12V	V+	DO	B (R x D / T x D-P)
2	GND	V+GND	\overline{DO}	A (R x D / T x D-N)
3	\overline{DATA}	CAN-GND	COM	B (R x D / T x D-P)
4	DATA	CAN-L	\overline{DI}	A (R x D / T x D-N)
5	$\overline{CLK/RTS}$	CAN-H	DI	
6	CLK/RTS	CAN-L		
7		CAN-H		
8		CAN-GND		
9		V+		
10		V+GND		

Assembly Instruction

Cable stripping



Short screw
for cables up
to 5.5 mm



Turn on of screws / CAN
Dim. of blade of
screwdriver: 0.4 x 2.0 mm
torque: 0.12 Nm

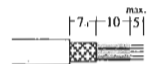
Strain relief
with center spike to
the outer side

Termination layout for terminals

	BITBUS	CAN	INTERBUS	PROFI[®] BUS
1	12V	V+	DO	B (R x D / T x D - P)
2	GND	V+GND	$\overline{\text{DO}}$	A (R x D / T x D - N)
3	$\overline{\text{DATA}}$	CAN-GND	COM	B (R x D / T x D - P)
4	DATA	CAN-L	$\overline{\text{DI}}$	A (R x D / T x D - N)
5	$\overline{\text{CLK/RTS}}$	CAN-H	DI	
6	CLK/RTS	CAN-L		
7		CAN-H		
8		CAN-GND		
9		V+		
10		V+GND		

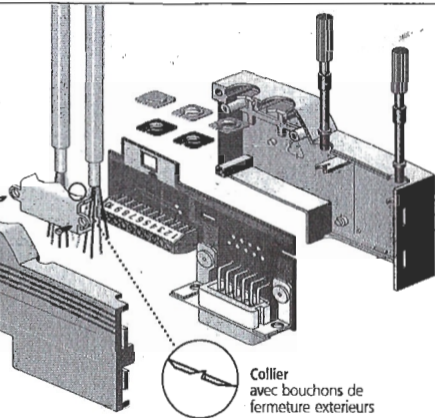
Mode d'emploi

Denuder l'isolant du cable



Vis courtes
de fixation pour
cable jusqu'à
5.0 mm

Bornier a visser/CAN
Lame du tournevis:
0.4 x 2.0 mm
Couple maximum: 0.12 Nm



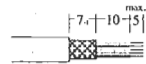
Collier
avec bouchons de
fermeture extérieurs

Connexions du bornier

	BITBUS	CAN	INTERBUS	
1	12V	V+	DO	B (RxD/TxD-P)
2	GND	V+GND	\overline{DO}	A (RxD/TxD-N)
3	\overline{DATA}	CAN-GND	COM	B (RxD/TxD-P)
4	DATA	CAN-L	\overline{DI}	A (RxD/TxD-N)
5	$\overline{CLK/RTS}$	CAN-H	DI	
6	CLK/RTS	CAN-L		
7		CAN-H		
8		CAN-GND		
9		V+		
10		V+GND		

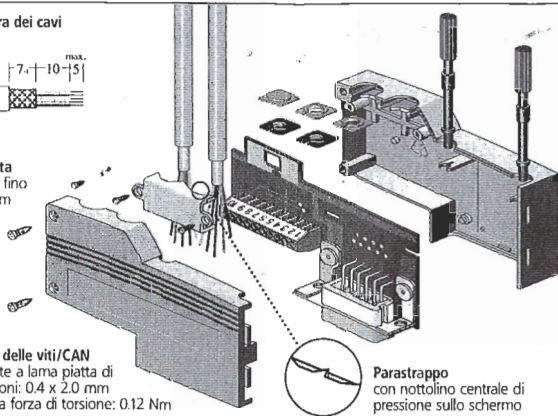
Istruzioni di assemblaggio

Spelatura dei cavi



Vite corta
per cavi fino
a 5.5 mm

Attacco delle viti/CAN
Cacciavite a lama piatta di
dimensioni: 0.4 x 2.0 mm
Massima forza di torsione: 0.12 Nm



Parastrappo
con nottolino centrale di
pressione sullo schermo

Disposizione dei morsetti per i terminali

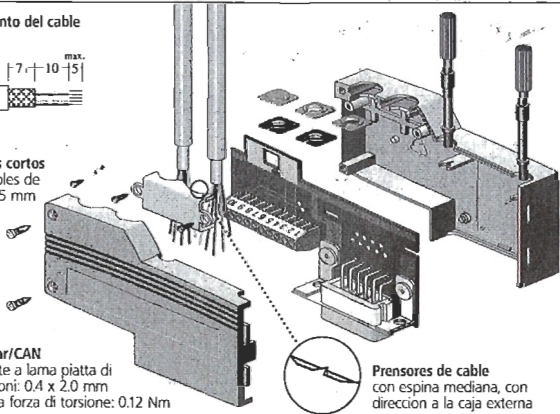
	BITBUS	CAN	INTERBUS	PROFI A B C D E
1	12V	V+	DO	B (RxD/TxD-P)
2	GND	V+GND	\overline{DO}	A (RxD/TxD-N)
3	\overline{DATA}	CAN-GND	COM	B (RxD/TxD-P)
4	DATA	CAN-L	\overline{DI}	A (RxD/TxD-N)
5	$\overline{CLK/RTS}$	CAN-H	DI	
6	CLK/RTS	CAN-L		
7		CAN-H		
8		CAN-GND		
9		V+		
10		V+GND		

Instrucciones de Montaje

Aislamiento del cable



Tornillos cortos
para cables de
hasta 5.5 mm



Atornillar/CAN
Cacciavite a lama piatta di
dimensioni: 0.4 x 2.0 mm
Massima forza di torsione: 0.12 Nm

Prensos de cable
con espina mediana, con
direccion a la caja externa

Esquema de conexionado para las bornas

	BITBUS	CAN	INTERBUS	PROFI[®] □□□□□
1	12V	V+	DO	B (RxD/TxD-P)
2	GND	V+GND	\overline{DO}	A (RxD/TxD-N)
3	\overline{DATA}	CAN-GND	COM	B (RxD/TxD-P)
4	DATA	CAN-L	\overline{DI}	A (RxD/TxD-N)
5	$\overline{CLK/RTS}$	CAN-H	DI	
6	CLK/RTS	CAN-L		
7		CAN-H		
8		CAN-GND		
9		V+		
10		V+GND		